



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/MP.PP/2005/18/Add.18
27 April 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации,
участии общественности в процессе принятия решений
и доступе к правосудию по вопросам, касающимся
окружающей среды

(Второе совещание, Алматы, Казахстан, 25-27 мая 2005 года)
(Пункт 6 а) предварительной повестки дня)

ДОКЛАД ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ

Португалия*

На основе формата доклада, прилагаемого к решению I/18

1. Представьте краткую информацию о процессе подготовки доклада с указанием того, с какими государственными органами проводились консультации или какие государственные органы внесли вклад в его подготовку и каким образом проводились консультации с общественностью, а также каким образом результаты этих консультаций были учтены и какие материалы использовались в качестве основы для подготовки доклада.

Этот документ был представлен с опозданием из-за того, что он был получен секретариатом от соответствующей Стороны после срока, установленного в решении I/8, и необходимо было решить впервые возникшие проблемы, поскольку это первый цикл отчетности согласно решению I/8 Совещания Сторон. Данная ситуация была усугублена необходимостью обработки в тот же самый период большого объема других документов для второго совещания Сторон.

Настоящий доклад подготовлен Институтом окружающей среды с использованием всей имеющейся информации об осуществлении. В него также включены материалы, подготовленные другими учреждениями, такими, как министерство окружающей среды и территориального планирования (МОСП), Канцелярия Совета министров и другие министерства.

Предварительный вариант доклада был опубликован на вебсайте Института окружающей среды для консультаций с общественностью в период с 14 декабря 2004 года по 15 января 2005 года. Кроме того, о процессе консультаций с общественностью было сообщено в трех общенациональных газетах. На институциональном уровне копии данного документа были направлены для консультаций в 54 органа государственного управления, и в 144 экологические неправительственные организации (ЭНПО) была направлена просьба сообщить их замечания.

Было получено 13 документов, большинство из которых содержали либо замечания общего характера, не имеющие никакого отношения к содержанию доклада, либо ответы, подтверждающие получение документа. Соответствующие материалы были включены должным образом. В окончательный текст были внесены незначительные поправки, и он был отредактирован, с тем чтобы соответствовать условию Организации Объединенных Наций о максимальном объеме в 8 500 слов. Подготовлен отдельный доклад о консультациях с общественностью, в который включены все замечания, полученные в период проведения консультаций.

3. Сообщите любые конкретные данные, имеющие значение для понимания доклада, например существует ли какой-либо федеральный и/или децентрализованный механизм принятия решений, имеют ли положения Конвенции прямое действие после вступления Конвенции в силу и являются ли финансовые трудности существенным препятствием для осуществления Конвенции (факультативно).

Статья 3

3. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению общих положений пунктов 2, 3, 4, 7 и 8 статьи 3.

а) Органы МОСП располагают центрами для хранения информации и документации, в которых работают сотрудники, обладающие профессиональной подготовкой и опытом, позволяющими оказывать пользователям поддержку и руководить

их действиями, связанными с поиском информации. Муниципалитеты, высшие учебные заведения и многие другие учреждения также располагают аналогичными центрами документации или библиотеками, предназначенными скорее для обслуживания местного населения или лиц с конкретными интересами.

У всех органов МОСП имеются свои собственные вебсайты, которые используются для распространения информации по их областям деятельности. Они располагают также руководствами для ответа на запросы, полученные по электронной почте, которым уделяется такое же внимание, что и запросам, получаемым по обычной почте.

В 2002 году была создана линия экстренной связи "СОС - окружающая среда 24", которая действует круглосуточно в течение всего года. За первые два года ее работы по этой линии было получено более 1 500 жалоб.

МОСП поддерживает действия, поощряемые гражданским обществом, а именно НПО, и направленные на создание для граждан возможностей для решения вопросов, входящих в сферу действия Конвенции;

б) С конца 1970-х годов происходило постепенное включение в школьные программы вопросов, касающихся окружающей среды. С 1980-х годов школы могли официально принимать участие в проектах, связанных главным образом с экологическими темами. В качестве дополнительного элемента системы официального образования поощряется выпуск педагогических материалов в помощь учащимся и преподавателям. Кроме того, соответствующим информативным и учебным ресурсом, обеспечиваемым учреждениями МОСП, является распространение экологической информации посредством публикации на различных носителях, предназначенных для конкретных целевых групп пользователей.

С 1966 года в рамках партнерских отношений местных властей и НПО министерствами, отвечающими за вопросы образования и охраны окружающей среды, была начата разработка проектов обучения по вопросам окружающей среды, координацией которой занимались штатные преподаватели. В период с 1997 года в рамках инициативы центральных, региональных и местных властей и/или НПО создавались инфраструктуры, предназначенные для более широкого распространения информации об окружающей среде, повышения уровня информированности и просвещения в этой области. Они обеспечивают осуществление программ мероприятий по различным экологическим темам в сотрудничестве с другими местными учреждениями, способствуя таким образом децентрализации пунктов доступа к информации;

с) ЭНПО определяются в соответствии с положениями Закона 35/98 от 18 июля. Процедура национальной регистрации ЭНПО и аналогичных организаций регулируется Декретами 478/99 от 29 июня и 71/2003 от 20 января. Перечень зарегистрированных ЭНПО публикуется в Реестре Республики и в Интернете. В настоящее время зарегистрировано 146 подобных организаций.

Регулируется также процедура признания ЭНПО с целью получения статуса общественно полезной организации, равно как и признания экологической целесообразности проектов, разработанных для получения средств у доноров.

Кроме того, МОСП предоставляет услуги двух механизмов финансовой поддержки, предназначенных для расширения возможностей ЭНПО, связанных с участием в реализации проектов и их разработке, а именно Программы поддержки действий по охране окружающей среды и устойчивому развитию и Программы финансовой поддержки экологических НПО. В 2003 году из бюджета этих двух программ была оказана помощь 145 проектам, в осуществлении которых участвовало 50 организаций.

4. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из вышеуказанных пунктов статьи 3.

5. Представьте дополнительную информацию в отношении практического осуществления общих положений Конвенции.

В 1977 и 2000 годах было проведено два исследования на национальном уровне, касающихся тенденций общественного мнения в отношении экологических вопросов. Эта работа осуществлялась в рамках проекта Постоянной обсерватории по вопросам экологии, общества и общественного мнения (ОБСЕРВА). Цель этих исследований заключалась в выявлении отношений, мнений и ожиданий различных сегментов населения путем постановки широкого диапазона вопросов экологического характера. Эти исследования проводились в качестве дополняющих друг друга.

29 сентября 2002 года Национальным советом по окружающей среде и устойчивому развитию при поддержке президента была организована международная конференция на тему "Участие общественное и устойчивое развитие". Это мероприятие широко пропагандировалось.

В мае 2004 года для членов ЭНПО было организовано рабочее совещание на тему "Расширение компетенции НПО: модели Европа-США". Эта инициатива по

наращиванию потенциала была направлена на расширение сферы и усиление влияния деятельности ЭНПО на гражданское общество и правительство.

6. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

www.iambiente.pt (Институт окружающей среды).

www.portaldocidadao.pt (вебсайт граждан).

www.portugal.gov.pt (вебсайт правительства).

Статья 4

7. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 4, касающихся доступа к экологической информации.

Право на доступ к информации по экологическим вопросам предусматривается несколькими правовыми положениями. Согласно Конституции оно вытекает из совместного осуществления статьи 66 о праве на окружающую среду, которая является благоприятной для человека, здоровой и экологически сбалансированной, а также из конституционных норм о доступе к информации и праве на участие, а именно статьи 48 о праве на участие в общественных делах.

Рамочным законом об окружающей среде 11/87 от 7 апреля, а также Рамочным законом о территориальном планировании и градостроительстве от 11 августа, утвержденного Законом 48/98, определяются рамки экологической политики и формулируется принцип участия. Обоиими законами предусматриваются меры, направленные на поощрение участия общественности в разработке и осуществлении политики в области охраны окружающей среды, территориального планирования и градостроительства.

Законом 35/98 определяются статусы ЭНПО и предусматривается предоставление этим организациям права на проведение консультаций и получение доступа к информации, хранящейся в органах государственного управления, а также к документам и административным решениям по экологическим вопросам. ЭНПО имеют право обращаться с просьбой к судебным органам, с тем чтобы последние потребовали от органов государственной власти оказания содействия в ознакомлении с документами или процедурами и выдаче свидетельств.

В Административно-процессуальном кодексе сформулированы правила работы, регулирующие отношения между органами государственной власти и частными лицами.

Статьи 61-65 посвящены праву на информацию, которое понимается как право частных лиц на информирование органами управления.

В развитие конституционного права на информацию Законом 65/93 от 26 августа, в который Законом 8/95 от 29 марта были внесены поправки, а также Законом 94/99 от 16 июля регулируется доступ граждан к административным документам, а в систему национального права включается Директива Совета 90/313/ЕЕС от 7 июня 1990 года о свободе доступа к информации об окружающей среде. Согласно этому Закону органы государственной власти должны гарантировать всеобщее право на информацию посредством обеспечения доступа к административным документам в соответствии с принципами открытости, транспарентности, равенства, справедливости и беспристрастности.

Все граждане могут осуществлять это право, при этом они не должны объяснять причины личной или непосредственной заинтересованности, за исключением случая доступа к документам, содержащим информацию личного свойства. Право доступа к административным документам ограничивается в тех случаях, когда в отношении указанных материалов действуют правовые положения о конфиденциальности или когда эти материалы могут причинить ущерб или создать угрозу для внутренней и внешней безопасности государства.

Конкретными нормативными актами устанавливаются ограничения доступа к нотариальным и регистрационным документам, документам, касающимся гражданской и уголовной идентификации, документам с личными данными, подлежащим автоматизированной обработке, и документам, хранящимся в исторических архивах.

Может быть отказано в доступе к документам, распространение которых может создать угрозу для конфиденциальной информации коммерческого и промышленного характера или информации о внутренней организации компании. Это положение также действует в тех случаях, когда информация используется в нарушение авторских прав и прав на промышленную собственность.

Доступ к документам, связанным с незаконченными правовыми процедурами, или подготовительным документам по еще не принятым решениям предоставляется только после принятия решения, передачи протоколов в архив или через год после даты подготовки указанных документов.

Административные документы по засекреченным вопросам подлежат частичному разглашению, если может быть выделена информация, касающаяся данного засекреченного вопроса.

Право доступа к административным документам включает право на получение их копий и право быть информированным об их существовании и содержании. Граждане как таковые могут осуществлять свое право доступа посредством:

- бесплатной консультации со службами, хранящими данный документ;
- репродуцирования путем снятия фотокопий или использования других технических средств (визуальных и аудио);
- выдачи справки/заверения административными службами.

При осуществлении права доступа к административным документам расходы, которые несут граждане в связи с репродуцированием, строго соответствуют стоимости используемых материалов и предоставленного обслуживания. Граждане, которым оказывается правовая помощь, освобождаются от этих расходов.

Просьбы о предоставлении доступа к информации должны подаваться в письменном виде. Лицо, получившее эту просьбу, должно в течение 10 дней выполнить одну из следующих процедур:

- сообщить дату, место и порядок консультации, репродуцирования или заверения документа;
- указать, полностью или частично, причины, по которым в данной просьбе отказывается;
- передать просьбу лицу, хранящему данный документ, и должным образом уведомить заинтересованную сторону;
- предоставить подателю просьбы копию этой просьбы, направленной в Комиссию по вопросам доступа к административным документам для получения ее мнения в тех случаях, когда возникают сомнения в отношении права доступа или когда в документе указывается третья сторона без письменного разрешения последней.

Комиссия по вопросам доступа к административным документам - независимый общественный орган, возглавляемый судьей-консультантом Высшего административного суда, была создана для осуществления надзора за соблюдением законодательства о доступе к административным документам. Она отвечает за рассмотрение жалоб, представленных заинтересованными сторонами; подготовку мнений относительно доступа к документам, в которых указываются третьи стороны; и подготовку мнений о классификации документов и общем осуществлении законодательства о доступе к информации.

Закон о доступе к административным документам также обязывает государственные органы издавать документы, относящиеся к административной деятельности, толкованию позитивного права или описанию административной процедуры. Постановление 95/99 Совета министров от 25 августа обязывает государственные учреждения публиковать в Интернете всю информацию, которая публикуется в бумажном варианте.

8. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 4.

Несмотря на наличие вышеупомянутых строгих правовых положений, Конвенция идет дальше в том, что касается действующего обязательства о предоставлении информации.

После недавнего включения Директивы 2003/4/ЕС от 28 января 2003 года о доступе общественности к информации об окружающей среде действующие обязательства в отношении доступа к информации будут применяться в рамках внутренней правовой системы в соответствии с положениями Конвенции.

9. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений, касающихся доступа к информации, например, существуют ли какие-либо статистические данные относительно числа поданных запросов, числа отказов и оснований для отказа.

Администрация ежедневно получает сотни запросов на информацию самого разного характера. Главные препятствия для предоставления запрошенной информации связаны с функциональными и логистическими проблемами и/или нехваткой людских ресурсов. Почти всегда в конечном итоге задерживаются ответы на эти просьбы.

10. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:
www.cada.pt (Комиссия по вопросам доступа к административным документам).

Статья 5

11. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 5, касающихся сбора и распространения экологической информации.

а) iii) Обязательство об оповещении в случае чрезвычайной радиационной ситуации фигурирует в следующих документах:

- В случае аварии на пограничных ядерных установках (в радиусе до 30 км) - Португало-испанский договор о сотрудничестве по вопросам безопасности пограничных ядерных установок обязывает испанские власти своевременно сообщать об аварии португальским властям, с тем чтобы можно было принять необходимые меры по смягчению последствий.
- На уровне сообщества - Решение Совета 87/600/EURATOM от 14 декабря 1987 года о мерах Сообщества по оперативному обмену информацией в случае чрезвычайной радиационной ситуации обязывает государства - члены ЕС безотлагательно оповещать Комиссию и те государства-члены, которые затронуты или будут, вероятно, затронуты в данной ситуации, и предоставлять любую имеющуюся информацию о мерах, которые она решает принять в случае чрезвычайной радиационной ситуации.
- На международном уровне - как Португалия, так и Испания ратифицировали Конвенцию об оперативном оповещении о ядерной аварии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

Коммуникационные механизмы, действующие в случае аварий, включают несколько каналов, при этом осуществляющие контроль сотрудники работают круглосуточно 365 дней в году.

Порядок оповещения населения в случае чрезвычайных радиационных ситуаций регулируется положениями Декрета-закона 36/95 от 14 февраля, в котором предусматривается, что затронутому этой ситуацией населению будут безотлагательно сообщены согласованная информация о данной чрезвычайной ситуации и ее характеристиках, а также инструкции по обеспечению безопасности, касающиеся

ограничений потребления определенных зараженных пищевых продуктов, правил гигиены и санитарной обработки, необходимости оставаться дома, распределения и использования защитных средств и процедур эвакуации.

На вебсайте Института окружающей среды имеется постоянная информация о результатах онлайн-опроса данных сетью предупреждения об опасности РАДНЕТ, а также информация более общего характера, касающаяся чрезвычайных радиационных ситуаций. В случае возникновения подобных ситуаций будет также публиковаться информация об их развитии и рекомендуемых мерах защиты.

с) С 1995 года благодаря осуществлению нескольких инициатив (Португал диджитал/Инициатива Интернет) активно поощряется проведение политики, направленной на создание информационного общества. Информационное общество рассматривается в качестве национальной приоритетной задачи ввиду жизненно важной роли широкого распространения доступа к информации и передачи знаний в процессе национального развития. Информация, которая имеется в электронном формате (на вебсайтах органов и служб МОСП), включает справочные документы, информационно-тематические брошюры, документы о политике, планы и программы, действующее законодательство, документы о финансовой помощи, технические и документальные базы данных, информацию о продуктах и услугах, формы, адреса и прочую контактную информацию, соответствующую компетенции каждого учреждения.

Большая часть этой информации также доступна населению на более традиционных носителях, а именно в виде публикаций и других печатных изданий.

С национальным законодательством по окружающей среде можно свободно ознакомиться через Систему документальной информации об экологическом законодательстве, которая содержит документы в полном виде и основана на региональной структуре, включающей законодательство страны, Сообщества и международное законодательство, решения судебных органов страны и Сообщества, доктрины, а также правовой анализ текстов.

За последние несколько лет населению стало доступно большее количество информации в виде имеющихся в электронной форме баз данных, хорошими примерами которых являются: информация о материалах оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС); результаты контроля качества воды для потребления людьми; водные ресурсы (Национальная информационная система по водным ресурсам); качество воды для купания и воздуха (онлайн-база данных о качестве воздуха); промышленное

лицензирование; и перечень установок, охваченных в рамках процедур по крупным промышленным авариям.

С точки зрения наличия информации о контроле воздуха данные о концентрации определенных загрязнителей должны распространяться регулярным образом по каналам средств массовой информации и через Интернет. В этой связи была создана Национальная база данных о качестве воздуха, которая обеспечивает доступ практически в режиме реального времени к информации о концентрациях нескольких контролируемых загрязнителей и соответствующим статистическим данным, к информации о нарушениях пороговых значений для информации населения и/или пороговых значений для объявления тревоги и к индексу качества воздуха. Последний индекс, который ежедневно сообщается по Интернету, предназначен для сообщения населению объективной и легко читаемой информации о качестве воздуха в данном районе.

Что касается оповещения населения о нарушениях пороговых значений в отношении информирования и объявления тревоги, а также распространения информации через Национальную базу данных о качестве воздуха, то в рамках обязанностей комиссий по координации регионального развития осуществляется процедура, которая заключается в отправлении факсов или сообщений по электронной почте в режиме реального времени различным лицам и средствам массовой информации в тех случаях, когда происходят подобные аварии.

В соответствии с Декретом-законом 194/2000 от 21 августа в национальное законодательство включена Директива Совета 96/61/ЕС от 24 сентября 1996 года о комплексной профилактике и контроле загрязнения (КПКЗ), задача которой состоит в комплексной профилактике и контроле загрязнения в результате определенных видов деятельности и которая направлена на достижение высокого уровня охраны окружающей среды в целом.

Распространение информации о КПКЗ обеспечивается через вебсайт Института окружающей среды. Информация, которая считается интересной для населения, включает перечни охваченных установок; установки, которые сообщили данные для кадастра выбросов; установки с экологическими лицензиями и соответствующее содержание этих лицензий или поправок, и не соответствующие нормам установки.

К числу условий, оговоренных в этих лицензиях, относится предоставление населению информации о промышленной деятельности и операциях. Распространение информации о выбросах осуществляется в соответствии с условиями кадастров Европейского регистра выбросов загрязнителей (ЕРВЗ).

d) Рамочным законом об окружающей среде предусматривается, что "правительство обязано предоставлять Собранию Республики наряду с широкими тезисами ежегодного плана доклад о состоянии окружающей среды (СОС) за прошлый год". Институт окружающей среды должен обеспечивать сбор, обработку и анализ экологической информации, необходимой для содействия подготовке ежегодного доклада о состоянии окружающей среды, а также проводить исследования и выдвигать предложения по использованию структурных показателей или показателей системы устойчивого развития для оценки хода работы в этой области.

Ежегодные доклады о состоянии окружающей среды готовятся с 1987 года. В 2000 году предложение о показателях системы устойчивого развития было отредактировано и предоставлено для загрузки в Интернет. В настоящее время многие из этих показателей используются для подготовки докладов о состоянии окружающей среды, охватывающих перечень разнообразных тем. Как печатные, так и онлайн-выпуски докладов и показатели системы устойчивого развития стали доступными с 2000 года, благодаря чему возможным стало распространение информации в гораздо более крупных масштабах, причем не только населению, но также и органам власти. Это является поэтому средством передачи всесторонней информации по окружающей среде на ежегодной основе местным и центральным органам власти, НПО, университетам и т.д.

f) Системы экологического управления (СЭУ) были задуманы для оказания помощи организациям в управлении и совершенствовании их экологического поведения. Один из принципов этой системы заключается в обязательстве зарегистрированных/сертифицированных организаций демонстрировать открытость и готовность к диалогу с населением и другими заинтересованными сторонами, включая местные общины и клиентов. В качестве таковых организации, осуществляющие План рационального природопользования и экологического аудита (ЕМАС) должны подготовить экологическую декларацию, содержащую обширную информацию о их деятельности и воздействии на окружающую среду.

В Португалии увеличивается количество организаций, зарегистрированных при ЕМАС и сертифицированных в соответствии с ИСО 14001, и в настоящее время имеется 23 зарегистрированных организации (ассоциированная регистрация) и 26 зарегистрированных сайтов (регистрация по сайтам), а также 313 организаций, сертифицированных согласно ИСО 14001.

Институт окружающей среды разработал набор мер, которые способствовали увеличению членства в СЭУ, а именно:

- Договоры о постоянном улучшении показателей экологической деятельности, подписанные с определенными промышленными секторами (цемент, стекло или грузовые перевозки), которые предназначены для осуществления ряда конкретных мер по улучшению состояния окружающей среды, ведущих к регистрации в ЕМАС.
- Финансовые стимулы для осуществления СЭУ (ЕМАС и ИСО 14001) и присоединение к системе эко-ярлыков Сообщества; министерство экономики также обеспечивает стимулы для этих целей.

Действие системы присуждения эко-ярлыков Сообщества регулируется Совместным официальным коммюнике Министерства по окружающей среде и природным ресурсам и Министерства промышленности и энергетики. За присуждение эко-ярлыков Сообщества отвечает Комитет по отбору, возглавляемый Институтом окружающей среды.

Проекты заявителей, желающих участвовать в Программе стимулирования модернизации экономики, могут получить выгоду в результате дополнительных ассигнований помимо финансового стимулирования в тех случаях, когда данный проект приносит экологическую пользу. Автор проекта должен показать, что то предприятие, для реализации которого он просит финансовую помощь, соответствует применяемым нормам национального экологического законодательства и законодательства Сообщества. Соответствие критериям получения финансовой помощи для обеспечения экологической пользы достигается в том случае, если учредители проекта добровольно добиваются улучшения экологических показателей посредством осуществления следующих мер: получение экологической лицензии до того, как учредитель проекта фактически обязан сделать это согласно закону; регистрация ЕМАС; регистрация эко-ярлыка; и значительное уменьшение объема ПГ и закисления среды.

h) В соответствии с Декретом-законом 304/2001 от 26 ноября об осуществлении информационной системы по экономии топлива и снижению выбросов CO₂ создается информационная система для покупателей новых легковых автомобилей с тем, чтобы предоставить им возможность информированного выбора в отношении потребления горючего и выбросов двуокиси углерода. В соответствии с этой системой вся рекламная литература по новым легковым автомобилям должна включать информацию о потреблении горючего и выбросах CO₂.

Руководство по экономии горючего - это публикация, в которую ежегодно включаются официальные данные о потреблении горючего и конкретные данные о

потреблении горючего и конкретных выбросах CO₂ для каждой новой модели имеющихся на рынке легковых автомашин.

Вопросы экологически устойчивого потребления рассматривались на нескольких учебных мероприятиях, организованных лицами, занимающимися в школах Сети просвещения потребителей. Это одна из любимых тем учащихся и преподавателей.

В 2003 году на вебсайте Института окружающей среды ежегодно регистрировалось в среднем 865 посещений по сравнению с 586 посещениями в 2002 году. В этот же год по электронной почте было получено 3 820 запросов, из которых 52% составляли информационные запросы, 26% - жалобы, 15% - предложения, и 7% - комментарии.

i) Институт окружающей среды - это учреждение, которое отвечает за координацию и подготовку национальных ежегодных кадастров выбросов в атмосферу, в том числе парниковых газов (ПГ) и поглотителей, а также окисляющих веществ и других загрязнителей. Комиссии по координации регионального развития отвечают за региональные кадастры, охватывающие территорию их юрисдикции. Хотя Институт окружающей среды несет полную ответственность за расчет выбросов, а именно за выбор методологий и коэффициентов выбросов, другие учреждения/агенты также вносят свой вклад в процесс подготовки кадастров посредством сообщения данных, мнений экспертов, оказания технической поддержки и общих замечаний.

Данные кадастров, а также ежегодный доклад, содержащий объяснение методологий и справочную информацию, имеются на вебсайте Института окружающей среды. Кроме того, национальные кадастры выбросов и прогнозы выбросов на 2010 год широко распространяются среди населения и заинтересованных органов, в частности НПО. Вебсайт Института твердых отходов обеспечивает доступ к широкому диапазону информации об отходах.

12. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 5.

Водные ресурсы

Система сообщения информации о водных ресурсах совершенствуется именно благодаря Интернету, хотя пока еще невозможно удовлетворить растущий интерес населения к этим вопросам. В настоящее время имеются недостатки в мониторинге состояния и использования водных ресурсов. Кроме того, распространение данных еще не является таким планомерным, каким оно должно быть.

Все еще неполным является сообщение населению данных о качестве государственной системы водоснабжения - вопрос, который волнует многих граждан, хотя и наблюдается увеличение количества проверок качества воды.

Качество воздуха

Главные проблемы механизма распространения информации связаны с материально-техническим снабжением и руководством работой технического персонала комиссий по координации регионального развития, решение которых необходимо для обеспечения "круглосуточного" предотвращения аварий, вызывающих загрязнение, особенно связанных с озоном.

Доклады о состоянии окружающей среды

С целью подготовки докладов о состоянии окружающей среды и показателей системы устойчивого развития Институтом окружающей среды создана сеть координационных пунктов во многих органах и министерствах, с которыми осуществляется ежегодный обмен данными. Несмотря на наличие открытости и желания обеспечить работу этой системы, все еще существуют трудности, связанные со своевременным получением надлежащей информации.

13. Укажите дополнительную информацию относительно практического применения положений статьи 5, касающихся сбора и распространения экологической информации. Например, существуют ли какие-либо статистические данные в отношении публикуемой информации?

14. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

www.iambiente.pt/sids (показатели системы устойчивого развития).

www.iambiente.pt (Институт окружающей среды).

www.dra-n.pt (Комиссия по координации регионального развития Севера).

www.dra-centro.pt (Комиссия по координации регионального развития Центра).

www.drarn-lvt.pt (Комиссия по координации регионального развития Лиссабона и долины реки Тежу).

www.ccr-alt.pt (Комиссия по координации регионального развития Алентежу).

www.dra-alg.min-amb.pt (Комиссия по координации регионального развития Алгавре).

www.inag.pt (Институт воды).

www.inresiduos.pt (Институт твердых отходов).

www.icn.pt (Институт охраны природы).

www.dgotdu.pt (Генеральный директорат по территориальному планированию и городскому строительству).

www.igeo.pt (Португальский географический институт).

www.ic.pt (Институт потребителей).

www.dgsaude.pt (Генеральный директорат здравоохранения).

www.meteo.pt (Институт метеорологии).

www.dgv.pt (Генеральный директорат дорожного транспорта).

www.dgempresa.min-economia.pt (Генеральный директорат по предприятиям).

www.dgge.pt (Генеральный директорат по геологии и энергетике).

www.diramb.gov.pt (Система для документальной информации по экологическому законодательству).

www.snbpc.pt (Национальная служба пожарных и гражданской защиты).

Статья 6

15. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 6, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности.

Основным законодательным актом по ОВОС является Декрет-закон 69/2000 от 3 мая. Согласно его положениям был разработан ряд мероприятий с целью обеспечения эффективного участия граждан в процессе принятия решений и поощрения права на консультацию и доступ к экологической информации.

В качестве органа, отвечающего за руководство процессом участия общественности, Институт окружающей среды разработал мероприятия, направленные на:

- Поощрение и обеспечение средств, необходимых для участия общественности.
- Выбор наиболее адекватных форм проведения консультаций с общественностью.
- Предоставление ответов на вопросы, возникающие в процессе консультаций с общественностью.
- Опубликование документов на различных этапах процесса ОВОС.
- Организацию и обновлению национальной базы данных по ОВОС.

Уведомление о документах, имеющихся для консультаций, обеспечивается через газеты, пресс-релизы, направляемые в пункты продажи изданий средств массовой информации, письма отдельным общенациональным, региональным и местным учреждениям (НПО, университеты, промышленные ассоциации и т.д.), Интернет, а в некоторых случаях - распространение информационных писем "от двери до двери". При осуществлении всех этих действий всегда четко указывается нахождение документов, имеющихся для консультации.

Для поощрения и диверсификации видов разъяснений и консультаций с заинтересованными сторонами, а также активизации участия общественности в процессах ОВОС в 2000 году стала использоваться модель консультаций с общественностью, в которой предпочтение отдается привлечению органов местной власти в географическом районе данного проекта. Эта модель основана на проведении технических совещаний с целью разъяснения имеющихся вопросов. Если говорить более конкретно, то для ответов на запросы граждан, непосредственно затронутых проектами, проводились совещания, на которых оказывалась помощь и давались разъяснения и в которых принимали участие учредители проектов, консультанты и Институт окружающей среды. Была также создана и сделана доступной в Интернет база данных, с тем чтобы публиковать и предоставлять дополнительную информацию о процедурах ОВОС, включая процедуры консультаций с общественностью; нетехнические резюме ОВОС; резюме докладов о соответствии экологическим нормам, касающихся заявлений о воздействии на окружающую среду; и предложения для определения рамок консультаций с общественностью. В Интернете публикуются также результаты решений по оцениваемым проектам.

Важно упомянуть также о том, что в рамках национального законодательства осуществляются положения пункта 4 статьи 6 Конвенции, что позволяет обратившимся с запросом лицам представлять природоохранным органам предложение по проекту наряду

с документом, в котором определяются соответствующие вопросы, подлежащие урегулированию в рамках будущей ОВОС. На этом этапе эти документы могут распространяться заинтересованной общественностью для получения замечаний.

В отношении комплексной профилактики и контроля загрязнения установленные процедуры для оценки ходатайств о выдаче лицензий включают участие общественности в процессе принятия решений и рассмотрении всех представленных мнений.

В отношении участия общественности в принятии решений по генетически измененным организмам (ГИО) национальным законодательством предусматривается как публичный доступ к информации о ГИО, так и участие общественности в принятии соответствующих решений. Для этой цели право доступа к информации предусматривается Декретом-законом 72/2003 от 10 апреля, согласно которому в национальное законодательство включается Директива 2001/18/ЕС от 12 марта 2001 года о преднамеренном высвобождении генетически измененных организмов в окружающую среду. В частности, в статье 26 четко определяется, что компетентный орган должен представить общественности информацию о намеренном высвобождении ГИО в окружающую среду, а также об их размещении на рынке. В первом случае в ней указывается, что общественность располагает сроком в 60 дней для представления замечаний, и устанавливается, что публичное объявление делается через два общенациональных органа средств массовой информации.

С другой стороны, ратификация Картахенского протокола по биобезопасности посредством принятия Декрета 72/2003 означает, что должно соблюдаться требование об участии общественности и ее информированности, фигурирующие в этом международном документе.

16. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 6.

ОВОС

Трудности, связанные с достижением более высоких уровней участия, объясняются отчасти отсутствием у граждан интереса к участию в процедурах принятия решений и соответствующей традиции. Процедуры ОВОС, характеризующиеся наивысшим участием, это процедуры, которые непосредственно затрагивают общественные интересы или процессы, которые наиболее широко освещаются средствами массовой информации. Поэтому уровень участия не имеет прямого отношения к важности данного проекта.

Комплексная профилактика и контроль загрязнения

Главная трудность в обеспечении всеобъемлющего применения принципов Конвенции связана с уровнем взаимодействия, который необходим для обеспечения широкого участия в течение короткого времени. Тем не менее положение в этой области должно улучшиться в связи с постепенным расширением использования Интернет как средства распространения информации и обмена ею между заинтересованными лицами.

17. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений статьи 6, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности, например, существуют ли какие-либо статистические данные или иная информация об участии общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности или о решениях о неприменении положений настоящей статьи в отношении планируемых видов деятельности, осуществляемой в интересах национальной обороны.

В последние несколько лет консультации с общественностью характеризуются повышательной тенденцией, что происходит с одновременным увеличением количества проектов, подлежащих ОВОС, как это показано в нижеследующей таблице:

Консультации с общественностью (КО)				
Год	2000	2001	2002	2003
Количество КО	61	64	74	107

В нижеследующей таблице дается четкое представление об уровнях участия общественности, которые были достигнуты. Несмотря на улучшение ситуации по сравнению с предыдущими годами, она все еще не является вполне удовлетворительной.

Консультации с общественностью (КО)		Уровень участия в процедурах ОВОС					
Год	Кол-во	Кол-во граждан	ЭНПО	Центральная система государственного управления	Местная система государственного управления	Прочие	Всего
2000	61	1,931	31	189	143	124	2,418
2001	64	6,476	43	90	138	142	6,889
2002	74	2,776	52	73	198	131	3,230
2003	107	3,290	98	132	164	133	3,817

18. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

www.dra-n.pt (Комиссия по координации регионального развития Севера).

www.dra-centro.pt (Комиссия по координации регионального развития Центра).

www.drarn-lvt.pt (Комиссия по координации регионального развития Лиссабона и долины реки Тежу).

www.ccr-alt.pt (Комиссия по координации регионального развития Алентежу).

www.dra-alg.min-amb.pt (Комиссия по координации регионального развития Алгарве).

www.iambiente.pt (Институт окружающей среды).

Статья 7

19. Перечислите соответствующие практические и/или иные меры, принятые для обеспечения участия общественности в процессе подготовки планов и программ, связанных с окружающей средой. Просьба указать, как применяются на национальном уровне соответствующие определения, содержащиеся в статье 2, и содержащееся в пункте 9 статьи 3 требование об отсутствии дискриминации.

Право на участие в судебном разбирательстве

Законом 83/95 от 31 августа регулируется право на участие в судебном разбирательстве. Он обязывает органы власти выслушивать мнения заинтересованных граждан и учреждений с целью защиты существующих интересов на подготовительных этапах планов по развитию деятельности; планов градостроительства, генеральных планов и планов территорий; и решений об определении места и выполнении общественных работ или других государственных инвестиций, характеризующихся соответствующим воздействием на окружающую среду или социально-экономические условия жизни населения.

Исследования и другие подготовительные элементы проектов, планов и работ должны предоставляться для консультирования и могут явиться предметом запросов и представления письменных замечаний. Публичные слушания проводятся в тех случаях, когда заинтересованные стороны желают быть выслушанными в устной форме. Содержание этих слушаний должным образом фиксируются на бумаге (протоколы).

Участие в подготовке документов о землеустройстве

Законом 48/98 от 11 августа устанавливаются программные рамки для территориального планирования и городского строительства. В качестве дополнения этого Закона Декретом-законом 380/99 от 22 сентября с поправками, внесенными в него Декретом-законом 310/2003 от 10 декабря, определяется порядок координации системы землеустройства на национальном, региональном и муниципальном уровнях, общий порядок землепользования и подготовки, утверждения, осуществления и оценки документов по землеустройству. Этот порядок распространяется на национальную программу территориального планирования; секторальные планы, касающиеся землепользования (такие, как транспорт, энергетика, геологические ресурсы, сельское хозяйство, лесное хозяйство и окружающая среда); специальные планы территориального планирования (охраняемые зоны, резервуары воды для общественного пользования и прибрежные полосы). Этот Закон также применяется в рамках территориального планирования к региональным, межмуниципальным и муниципальным планам.

Все заинтересованные стороны имеют право быть информированными о подготовке, утверждении, мониторинге, осуществлении и оценке документов по землеустройству. В качестве таковых они могут знакомиться с различными процедурами и получать копию протоколов совещаний, заверенные утвержденные документы, а также информацию о положениях документов по землеустройству. Учреждения, отвечающие за подготовку и регистрацию вышеупомянутых документов, должны создавать и обновлять систему, которая гарантирует осуществление права на получение информации.

Право на участие в подготовке, изменении, пересмотре, осуществлении и оценке планов гарантируется всем гражданам и ассоциациям, представляющим заинтересованные экономические, социальные, культурные и экологические организации. Это право включает возможность выступать с предложениями, запрашивать разъяснения и участвовать в общественных обсуждениях, которые неизбежно имеют место до любого утверждения. Кроме того, отдельным лицам предоставляется право на непосредственное оспаривание планов в контексте муниципального территориального планирования и специальных планов.

Государственные учреждения обязаны распространять, а именно через местные средства массовой информации, решения о начале процедур подготовки, изменения или пересмотра; сведения о завершении различных этапов данной процедуры; содержании элементов, представляемых для общественного обсуждения, и соответствующие выводы; и о процедурах оценки. На эти учреждения уже возлагается обязанность оценивать представленные предложения и должным образом реагировать на просьбы о разъяснении.

Участие в подготовке планов и программ, касающихся водных ресурсов

Помимо вышеупомянутых положений, касающихся специальных планов территориального планирования, важно прокомментировать роль Национального совета по водным ресурсам - независимого национального консультативного органа правительства и МОСП в области планирования национальных водных ресурсов. Ему поручено сопровождение и оценка подготовки планов и проектов, имеющих отношение к водным ресурсам; предложение мер по совершенствованию разработки и координации действий, связанных с этими планами и проектами; и формулировка или оценка стратегических вариантов для устойчивого управления национальными водными ресурсами. В этот орган входят представители, выбранные центральными административными службами, местными властями, ЭНПО и учреждениями, представляющими социально-экономические группы.

В рамках своей деятельности Национальный совет по водным ресурсам проанализировал и подготовил заключения по Национальному плану по водным ресурсам; гидрографическим планам бассейнов национальных и международных (португало-испанских) рек; национальному гидрологическому плану Испании; Португало-испанской конвенции о сотрудничестве в области водных ресурсов; и Директиве 2000/60/ЕС от 23 октября 2000 года, устанавливающей свод положений деятельности Сообщества в сфере водной политики.

Участие в планах и программах по переработке и удалению отходов

Институт твердых отходов - это компетентный орган, занимающийся подготовкой национального плана по переработке и удалению отходов, который строится на основе четырех секторальных планов, связанных с переработкой и удалением городских, промышленных, больничных и сельскохозяйственных отходов. До настоящего времени были подготовлены следующие планы: Стратегический секторальный план по переработке и удалению городских твердых отходов; Стратегический план по промышленным отходам; Стратегический план по больничным отходам; Национальный план по предотвращению производства промышленных отходов (в контексте Стратегического плана по промышленным отходам); и Национальная стратегия по сокращению городских биodeградируемых отходов для свалок. В настоящее время завершается подготовка Стратегического плана по сельскохозяйственным отходам. Автономные области Азорские острова и Мадейра также подготовили свои соответствующие стратегические планы по переработке и удалению отходов.

Для мониторинга подготовки и осуществления этих планов были созданы советы, комитеты и рабочие группы по мониторингу. В них входят представители государственной системы управления, экологических НПО и НПО по защите интересов потребителей, специалисты и представители частного сектора, местные органы власти, университеты и операторы систем переработки и удаления отходов.

20. Поясните, какие возможности существуют для участия общественности в разработке политики в отношении окружающей среды.

21. Сообщите о любых препятствиях, встретившихся при осуществлении положений статьи 7.

22. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений статьи 7, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности.

С учетом их важного значения в качестве показателей гражданского участия в процессах принятия решений наилучшими примерами обсуждений общественностью стратегий, планов и программ являются публичные дискуссии, которые состоялись по документам, имеющим большое общенациональное значение, а именно Национальной стратегии сохранения природы и биоразнообразия, Национальной программы по изменению климата, Национальной стратегии устойчивого развития и Национальной программы распределения разрешений на выбросы.

Национальная стратегия сохранения природы и биоразнообразия была предметом обсуждений с общественностью в 2001 году. Эта стратегия общего характера представляет собой базовый документ по руководству национальной политикой последовательным, целенаправленным и транспарентным образом, а также решению приоритетных задач в области сохранения природы. С 22 мая по 15 июня 2001 года по проекту этого документа проводились консультации с общественностью. В августе того же года был опубликован доклад об итогах обсуждения с общественностью, а 20 сентября 2001 года Совет министров утвердил окончательный документ.

Целями национальной программы по изменению климата являются контроль и уменьшение выбросов ПГ, прогнозирование последствий изменения климата и подготовка предложений по адаптационным мерам, направленным на смягчение этих негативных последствий. Благодаря широкому характеру и тесной связи этой темы с основной политикой и программами страны этот документ стал предметом общественных консультаций на нескольких этапах его подготовки. В соответствии с

Постановлением 59/2001 Совета министров от 30 мая подготовлен первый проект, который был официально представлен общественности 18 декабря 2001 года. Институт окружающей среды способствовал проведению трех публичных сессий в Эвора, Лиссабоне и Оporto, двух секторальных круглых столов с приглашением представителей различных секторов и заключительного круглого стола с НПО. В течение января и февраля 2002 года этот документ обсуждался с общественностью и результаты этого процесса были затем включены в проект 2001 года. За этой работой последовала подготовка справочных сценариев для их использования в качестве основы для оценки деятельности по уменьшению выбросов ПГ, которая должна осуществляться несколькими национальными экономическими секторами. Эти сценарии также были предметом обсуждения с общественностью в феврале 2003 года. Были разработаны дополнительные меры с целью обновления данных, завершения работы и перехода к эффективному осуществлению Программы. Новый период обсуждения с общественностью начался 18 декабря 2003 года, когда состоялось представление этих мер. Соответствующие документы были переданы гласности и опубликованы на вебсайте Института окружающей среды для получения замечаний до 29 февраля 2004 года, после чего эти замечания были кратко изложены в докладе об итогах обсуждений с общественностью.

5 июня 2002 года общественности была представлена Национальная стратегия устойчивого развития, при этом была проведена видеоконференция, которая связала города Куимбра, Эвора, Фаро, Фуншал, Хорта, Лиссабон и Оporto и которая транслировалась по Интернету. Смысл этого мероприятия заключался в том, чтобы четко заявить о связующем характере этой темы и о необходимости приблизить правительственные решения к регионам, местным общинам и гражданам, способствуя таким образом их активному участию. Этот день ознаменовал начало периода обсуждений с общественностью, который продолжался до 5 августа 2002 года. Указанный документ загружался около 5 300 раз через Интернет, а его печатные экземпляры предоставлялись для ознакомления в пяти Региональных директоратах по вопросам окружающей среды, в автономных областях и в самом Институте окружающей среды. В июле было организовано проведение семи публичных сессий. Публичные обсуждения проводились также в неофициальном порядке в ходе независимых и спонтанных встреч по всей стране. В конечном итоге из всех секторов общества было получено 120 мнений, которые были представлены как от отдельных лиц, так и ассоциаций, представляющих значительное количество граждан. В апреле 2003 года было принято решение о продолжении подготовки плана действий/осуществления. Было создано семь институциональных групп экспертов по секторам, которые охватывали многочисленные сектора государственного управления и были открыты для их соответствующих профессиональных организаций.

Семь подготовленных тематических документов стали затем предметом неофициальных консультаций с общественностью, которые проводились с 16 июля по 16 сентября 2003 года с участием НПО, профессиональных ассоциаций, университетов, а также других заинтересованных сторон.

Национальная программа распределения разрешений на выбросы неразрывно связана с Национальной программой по изменению климата. Она появилась после принятия Директивы 2003/87/ЕС от 13 октября 2003 года, учреждающей схему квот на выброс парниковых газов, продаваемых в рамках Сообщества. Предложение на период 2005-2007 годов, подготовленное Рабочей группой по изменению климата, было представлено для консультаций с общественностью в период с 17 по 31 марта 2004 года. Для окончательного оформления предварительного варианта плана на 2005-2007 годы, который должен быть направлен в Европейскую комиссию для утверждения, в него был включен ряд пунктов, которые были сочтены целесообразными и краткое изложение которых дается в соответствующих докладах об обсуждениях с общественностью.

23. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

www.dgge.pt (Генеральный директорат по геологии и энергетике).

www.icn.pt (Институт по вопросам сохранения природы).

Статья 8

24. Сообщите о том, какие меры принимаются для содействия эффективному участию общественности в подготовке государственными органами положений, имеющих непосредственную исполнительную силу, и общеприменимых юридически обязательных норм, которые могут оказать существенное воздействие на окружающую среду. Сообщите, насколько это возможно, о том, как применяются на национальном уровне соответствующие определения, содержащиеся в статье 2, и содержащееся в пункте 9 статьи 3 требование об отсутствии дискриминации.

В развитие положений статьи 52 Конституции, посвященной праву на подачу петиций, в Административно-процессуальном кодексе говорится о том, что заинтересованные стороны могут подавать петиции в компетентные органы власти с просьбой о подготовке, изменении или отмене правовых норм. Органы, обладающие регулируемыми полномочиями, информируют заинтересованные стороны о ходе рассмотрения/адресате их петиций.

Декретом-законом 221/97 от 20 августа учреждается Национальный совет по окружающей среде и устойчивому развитию - орган с горизонтальной структурой, который обладает консультативными функциями и в состав которого входят представители различных социальных, культурных и экономических организаций, а цель заключается в достижении широкого консенсуса по вопросам экологической политики. Совет отвечает за подготовку мнений и рекомендаций по всем вопросам, связанным с охраной окружающей среды и устойчивым развитием, а именно основами экологической политики, стратегическими планами и программами, конвенциями и другими международными правовыми документами, а также осуществлением Рамочного закона об окружающей среде.

Национальный совет по водным ресурсам принимает участие в подготовке нормативных документов и недавно подготовил исследование по вопросу о включении в национальное законодательство директив Сообщества о качестве воды и их соответствующем выполнении, а также о новой правовой и институциональной основе для рационального использования водных ресурсов (Рамочный закон о воде).

25. Сообщите о любых препятствиях, встретившихся при осуществлении положений статьи 8.

26. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений, касающихся участия общественности в области, охватываемой положениями статьи 8.

Консультации с общественностью касались вопроса о наиболее соответствующем экологическом законодательстве. Предлагаемое законодательство доводилось до сведения общественности по Интернету и через другие средства, с тем чтобы обеспечить проведение широкого обсуждения. Объектом этой процедуры были Закон 35/98, определяющий статуты ЭНПО; законодательное предложение о включении Директивы 2000/60/ЕС от 23 октября 2000 года, устанавливающей свод положений деятельности Сообщества в сфере водной политики; и законодательное предложение о включении Директивы 2001/42/ЕС от 27 июня 2001 года по оценке последствий некоторых планов и программ по окружающей среде.

27. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

Статья 9

28. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 9, касающихся доступа к правосудию.

Согласно статье 20 Конституции всем гражданам гарантируется доступ к правовым актам и защита их прав и законных интересов в судах, и они не могут быть лишены этих прав вследствие недостатка финансовых средств. Таким образом, каждый должен иметь право доступа к информации, юридической консультации и представительство в суде. Закон также гарантирует быстрые судебные процедуры с целью эффективной защиты прав и свобод граждан.

Для гарантирования права доступа к экологической информации Законом 65/93 предусматривается, что в случае прямого отказа, отсутствия решения или решения, ограничивающего право доступа, заинтересованная сторона в течение 20 дней имеет возможность для обжалования в административных судах или подачи жалобы в Комиссию по вопросам доступа к административным документам. Комиссия готовит в течение максимум 30 дней доклад, подлежащий рассылке заинтересованным сторонам. После получения этого доклада администрация сообщает в течение 15 дней свое окончательное решение с указанием при этом должного обоснования; если она не делает этого, то подобная ситуация рассматривается в качестве отсутствия решения. Решение (или отсутствие такового) может быть обжаловано в административных судах в соответствии с правилом, касающимся процедуры вызова в суд для ознакомления с документами или выдачи свидетельств.

Этот тип срочной процедуры - административное действие в виде вызова в суд для предоставления информации, ознакомления с процедурой и выдачи свидетельств - предусмотрен в Процессуальном кодексе административных судов, утвержденном Законом 15/2002 от 22 февраля. В соответствии со своим правом на получение документов судебного разбирательства и правом доступа к административным архивам и реестрам заинтересованная сторона как таковая может вызвать административный орган в суд, если она не получила удовлетворения.

В вышеупомянутом случае судья заявляет об обязанности административного учреждения дать ответ в течение десяти дней. Если процедура продолжается, то судья определяет срок для осуществления указанной явки, который не должен превышать десяти дней. В случае несоблюдения этого требования при отсутствии приемлемого оправдания возникают основания для обязательных карательных санкций и оценки гражданской, дисциплинарной и уголовной ответственности.

Процессуальный кодекс административных судов предусматривает также специальные административные меры для того, чтобы заставить администрацию принять меры для исправления ситуации в том случае, если компетентный орган не сообщил о решении в течение установленного законом срока, отказался принять меры для исправления ситуации или рассмотреть просьбу о подобных мерах.

Право на групповой иск сформулировано в статье 52 Конституции и означает право всех граждан, как в индивидуальном порядке, так и через объединения, защищающие соответствующие интересы, на получение юридической помощи в случае нарушений, касающихся общественного здравоохранения, прав потребителей, качества жизни и сохранения экологического и культурного наследия. Это право действует независимо от наличия у граждан прямого интереса в данном иске и включает право на правовую профилактику, прекращение процедуры и судебное преследование, а также право требовать соответствующую компенсацию. Законом 83/95 определяются случаи и условия осуществления права на подачу группового иска. Осуществление этого права обретает форму административного судопроизводства или гражданского группового иска. В компетенцию административного судопроизводства входит защита вышеупомянутых интересов и возбуждение судебного дела (в случае незаконного поведения) при наличии вредных последствий административных действий. Для осуществления этого права не требуется проведение подготовки, и автор освобождается от расходов, если его ходатайство расценивается в качестве имеющего неполную юридическую силу.

Сторона, виновная в самовольном или преступном нарушении интересов, охраняемых Законом о групповом иске, обязана компенсировать жертве (жертвам) понесенный ущерб.

Омбудсмен является независимым общественным учреждением, назначается Собранием Республики, и граждане могут обращаться к нему с жалобами на действия или бездействие государственных органов власти в тех случаях, когда затронуты их права, свободы и законные интересы. Хотя он не уполномочен принимать решения, омбудсмен дает оценку жалобам и предлагает необходимые рекомендации для предотвращения и компенсации несправедливых действий компетентных органов.

Рамочным законом об окружающей среде предусматривается, что любая непосредственная угроза или ущемление права на благоприятную и сбалансированную окружающую среду дает право гражданам возбуждать иск против лиц, создающих подобную угрозу или причиняющих подобный ущерб. Это может привести к прекращению актов или деятельности, лежащих в основе угроз или причиненного ущерба;

компенсации имущества или морального ущерба, которые могли иметь место; ликвидации причин правонарушения и восстановлению существовавшей ранее ситуации или ее эквивалента.

Помимо граждан, средствами, предусмотренными в этом Законе, в аналогичных целях может также воспользоваться государственное министерство.

Любое лицо (независимо от его непосредственного интереса в данном иске), экологические ассоциации и фонды и даже местные власти имеют право вносить предложения и вмешиваться во все процессы, направленные на защиту ценностей, защищаемых согласно Рамочному закону об окружающей среде, действуя при этом согласно соответствующим правовым положениям.

Законом 35/98 предусматривается, что НПО, независимо от наличия у них непосредственного интереса в данном иске, имеют право:

- возбуждать иск, необходимый для предотвращения, исправления, приостановления или прекращения действия или бездействия со стороны государственных и частных учреждений, которые являются или могут являться причиной экологической деградации;
- возбуждать иск для обеспечения гражданской ответственности в отношении этого действия или бездействия;
- начать судебный процесс против действий или административных норм, которые являются нарушением правовых положений об охране окружающей среды;
- подать жалобу или выдвинуть обвинение, стать наблюдателем в уголовном судопроизводстве по преступлениям против окружающей среды и осуществлять мониторинг процесса исполнения наказаний.

НПО освобождаются от расходов, связанных с участием в данном процессе.

В отношении муниципальных планов и специальных планов территориального планирования, а также помимо вышеупомянутых общих гарантий граждан, гражданам также предоставляется право содействовать оспариванию своего дела непосредственно в суде, как это определено в Декрете-законе 310/2003 от 10 декабря.

29. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 9.

30. Предоставьте дополнительную информацию в отношении практического применения положений, касающихся доступа к правосудию в соответствии со статьей 9, например, существуют ли какие-либо статистические данные о правосудии в вопросах окружающей среды и есть ли какие-либо механизмы оказания помощи для устранения или сокращения финансовых или других барьеров, препятствующих доступу к правосудию.

В соответствии с просьбой Европейской комиссии с ноября 2002 года по май 2003 года проводилось исследование с целью оценки улучшения доступа к правосудию в вопросах окружающей среды, касающихся ЭНПО и широкой общественности. Это исследование было подготовлено Центром по экологическому законодательству и устойчивому развитию и называлось "Доступ к правосудию в вопросах окружающей среды: правовая система и судебная практика" и содержало анализ судебных и административных процедур.

31. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

www.cada.pt (Комиссия по вопросам доступа к административным документам).

www.diramb.gov.pt (Система документальной информации по экологическому законодательству).

www.euronatura.pt (Центр по экологическому законодательству и устойчивому развитию).

32. Укажите, когда это уместно, каким образом осуществление Конвенции содействует защите права каждого человека нынешнего и будущих поколений жить в окружающей среде, благоприятной для его здоровья и благосостояния.
